

Godkjenning av tidligere bestått videregående opplæring i Norge og utlandet

Veileder og skjemaer,
revidert januar 2017



TELEMARK
fylkeskommune





Alle foto: Stina Glømme/Telemark fylkeskommune

Planlegger du å gå på skole i utlandet?

Da er det en del ting du må vite. Her har vi samlet relevant informasjon om hvordan du søker, hva du må gjøre under utvekslingsåret og hva du må gjøre når du kommer hjem til Norge.

Innhold

1.	Søkeprosedyrer for elever	3
1.1	Før du reiser	3
1.2	Under utvekslingsåret	4
1.3	Når du kommer hjem	4
2.	Godkjenning av enkeltfag	4
2.1	Kriterier for godkjenning	4
2.2	Søkerprosedyrer	5
3.	Godkjenning av hele opplæringsår	5
3.1	Godkjenningsmyndighet	5
3.2	Kriterier for godkjenning.....	5
4.	Privatisteksamen	7
5.	Førstegangsvitnemål	7
6.	Vedlegg	7

1. Søkeprosedyrer for elever

1.1 Før du reiser

- A. Som elev søker du godkjente utvekslingsorganisasjoner om utvekslingsår i utlandet. Alternativt kan du selv kontakte og søke skoler i utlandet.
- B. Selv om du som elev har bestemt deg for å reise til utlandet, må du søke skoleplass på www.vigo.no innen 1. mars. Dette er en sikkerhet hvis planene dine endrer seg.

Når du vet at du skal reise, må du så fort som mulig melde fra til inntakskontoret i Telemark fylkeskommune om at du reiser og fraskriver deg skoleplassen.

- C. Når du vurderer eller har bestemt deg for å ta et år i utlandet, må du så fort som mulig ta kontakt med skolen du går på eller skolen du ønsker å fortsette utdanningen ved. Dette for å få god informasjon om de mulighetene og pliktene du har.
- D. Så langt det er mulig må du finne opplysninger om fag og timefordeling for studieåret fra utvekslingsorganisasjonen og/eller skolen du skal studere ved.
- E. Fyll ut skjemaet «Forhåndsgodkjenning av helt utdanningsår i utlandet», se vedlegg 1. Skolen din i Norge vurderer om utdanningsåret ser ut til å tilfredsstillende kravene til å fortsette på neste nivå når du kommer hjem. Dersom vilkårene er oppfylt gir skolen deg en forhåndsgodkjenning.

Du må være oppmerksom på at dersom opplysningene som kommer fram i ettertid viser seg å være mangelfulle eller ikke stemmer med den dokumentasjonen som senere blir framlagt, er forhåndsgodkjenningen ikke bindende for skolen.

- F. Hvis du skal søke om lån og stipend fra Lånekassen, må du selv sende inn skjemaet «Søknad om godkjenning av tidligere bestått videregående opplæring i Norge og utlandet», se vedlegg 2.
- G. Som elev kan du forvente å få god veiledning på skolen din om rettigheter og plikter ved opplæring i utlandet.
- H. Du og skolen kan bli enige om at du i løpet av skoleåret i utlandet skal følge opplæring i ett eller flere fag i Norge, slik at du får godkjent opplæringsåret når du er tilbake i Norge.
- I. I oktober eller november sender avdeling for videregående opplæring en e-post til skolene for å få oversikt over hvilke elever som er på utveksling. På bakgrunn av dette reserverer inntakskontoret skoleplass på neste trinn. Dersom du søker læreplass vil avdeling for videregående opplæring registrere deg som søker neste år. Du må selv melde fra om hvilket fag du søker læreplass i.

Dersom du er søker til **yrkesfaglige utdanningsprogrammer** gjelder i utgangspunktet samme søkeprosedyrer vi har beskrevet over. Det gjelder likevel en del særskilte bestemmelser for å få godkjent fag og hele utdanningsår for yrkesfag. Dette krever at du har nær kontakt med skolen og fagopplæringskontoret i Telemark fylkeskommune for å få best mulig informasjon og forhåndsgodkjenning av utdanningsåret.

1.2 Under utvekslingsåret

- A. Om det oppstår endringer i den godkjent planen, må du ta kontakt med skolen i Norge med én gang, slik at dere kan diskutere konsekvensene av endringene.
- B. Ha kontakt med skolen jevnlig.

- C. Du trenger ikke søke skoleplass på neste trinn når du er i utlandet. Avdeling for videregående opplæring reserverer plass.
- D. Dersom du søker lære plass registrerer avdeling for videregående opplæring deg som søker. Du må imidlertid melde til avdeling for videregående opplæring hvilke fag du søker lære plass i, senest i februar.

1.3 Når du kommer hjem

- A. Så fort du har dokumentasjon fra utlandet sendes denne til skolen sammen med en søknad om å få godkjent fag eller opplæringsår. Se eget søknadsskjema.
- B. Dersom skolen ønsker dialog med deg for avklaringer, vil bli du innkalt til en samtale.
- C. Rektor avgjør søknaden og gjør et vedtak.

Dersom ikke hele opplæringsåret godkjennes, skal det komme fram av vedtaket hvilke fag som blir godkjent og hvilke fag du må ta som privatist for å oppfylle kravet til vitnemål/fag-svennebreve.

Det er tre ukers klagefrist på vedtaket, klage sendes til Fylkesmannen i Telemark.

2. Godkjenning av enkeltfag

2.1 Kriterier for godkjenning

- A. Faget er bestått.
- B. Faget er *likeverdig med* eller *mer omfattende enn* faget i norsk læreplan.

2.2 Søkerprosedyrer

- A. Eleven må søke skolen om godkjenning av enkeltfag.
- B. Eleven må vise til dokumentasjon på at faget er bestått.
- C. Eleven må vise til nødvendig dokumentasjon slik at skolen kan vurdere kriteriene *likeverdig med* eller *mer omfattende enn*, se 2.1.B ovenfor.

Nødvendig dokumentasjon skal være oversatt til norsk eller engelsk og skal inneholde:

- Fagets innhold
- Fagets nivå
- Fagets årstimetall
- Karakterer og karakterskala

- D. Rektor avgjør søknaden og gjør et vedtak.

Det er tre ukers klagefrist på vedtaket, klage sendes til Fylkesmannen i Telemark.



3. Godkjenning av hele opplæringsår

Telemark fylkeskommune ønsker å fremme internasjonalsisering, og så langt som mulig godkjenne utenlandske studier som er likeverdige med norsk utdanning. Fylkeskommunen vurderer helheten i opplæringsåret basert på elevens totale kompetanse.

3.1 Godkjenningsmyndighet

- Det er den skolen eleven søker til på Vg2 eller Vg3 som avgjør om opplæringsår fra utlandet godkjennes helt eller delvis.
- Dersom du søker godkjenning av Vg2 på yrkesfaglig utdanningsprogram er det fagopplæringskontoret i Telemark fylkeskommune som godkjenner utdanningsår i utlandet.
- Godkjenning skal bygge på en individuell og helhetlig vurdering av elevens kompetanse ved inntak til neste nivå i Norge.
- Det forutsettes at skolen eller fagopplæringskontoret er i dialog med søkeren og gir veiledning om faglige utfordringer som kan oppstå på neste nivå. Dette er spesielt viktig når det godkjennes opplæringsår hvor deler av fagkretsen fra utlandet ligger utenfor fagkravene på neste nivå i Norge.

3.2 Kriterier for godkjenning

- Det er bare opplæringsår på Vg1 og/eller Vg2 nivå som kan godkjennes.
- Opplæringsåret er fullført og bestått etter at eleven ville blitt flyttet opp på neste nivå i utlandet.
- Opplæringsåret er likeverdig med eller mer omfattende enn faget i norsk læreplan:
- Likeverdig betyr ikke lik fag- og timefordeling, men likeverdig. Det betyr at:
 - hovedvekten av fagkretsen fra utlandet er innenfor fagkretsen i den norske utdanningen.
 - det er forsvarlig faglig grunnlag til å delta på neste trinn i Norge.
 - særskilte krav til kvalifikasjons- og sertifiseringer i yrkesfaglige utdanningsprogram er oppfylt.

3.2.1 Særlig om fellesfag

Fellesfag som avsluttes på det nivået man søker å få godkjent fra utlandet, vurderes særskilt. Har du hatt fag i utlandet eller i Norge som er likeverdig med eller mer omfattende enn tilsvarende fag på Vg1 eller Vg2, vil faget bli godkjent. Alternativt må du ta faget som privatist.

Følgende fag vil vurderes særskilt:

Vg1-nivå:

- A. Studieforbereende utdanningsprogram
 - a. Studiespesialisering
 - i. Engelsk
 - ii. Naturfag
 - iii. Matematikk
 - iv. Samfunnsfag
 - v. Geografi
 - b. Studieforbereende (Musikk, dans og drama, Kunst, design og arkitektur, og Medier og kommunikasjon)
 - i. Engelsk
 - ii. Matematikk
 - iii. Naturfag
- B. Yrkesfaglig utdanningsprogram
 - i. Matematikk
 - ii. Naturfag

Vg2-nivå:

- A. Studieforbereende utdanningsprogram
 - a. Studiespesialisering
 - i. Matematikk
 - ii. Fremmedspråk
 - a. Studieforbereende (Musikk, dans og drama, Kunst, design og arkitektur, og Medier og kommunikasjon)
 - i. Matematikk
 - ii. Samfunnsfag
 - iii. Fremmedspråk
 - iv. Geografi
- B. Yrkesfaglig utdanningsprogram
 - i. Norsk må tas som privatist
 - ii. Samfunnsfag
 - iii. Engelsk



3.2.2 Særlig om fellefagene som avsluttes på Vg3

- A. Studieforberevende utdanningsprogram
Fagene norsk, historie, kroppsøving og fremmedspråk I+II er avsluttende på Vg3. Fagene godkjennes på Vg1 og Vg2 nivå, men eleven må være oppmerksom på at opplæringen på Vg2 og Vg3 bygger på tidligere nivå. Det setter krav til at elevene oppdaterer seg selv i faget.

3.2.3 Særlig om programfagene

Både på studieforberevende og yrkesfaglige utdanningsprogram er det fordypningskrav knyttet til programfagene. Ved godkjenning av opplæring fra utlandet vurderer skolen om elevens faglige grunnlag for videre fordypning er tilfredsstillende. Dersom skolen er i tvil, forutsettes det at man snakker sammen for å avklare elevens kompetanse og gi veiledning om konsekvenser.

- A. Studieforberevende utdanningsprogram
Fordypningskrav og omfang må ivaretas ved at enkeltfag fra utlandet godkjennes.
- B. Yrkesfaglige utdanningsprogram
Innenfor enkelte yrkesfag er det særlige kvalifikasjons- og sertifiseringskrav som må være oppfylt før søknad om godkjenning av opplæringsår innvilges.

3.2.4 Særlig om søknad til påbygging til generell studiekompetanse

Dersom du får godkjent Vg2 fra et yrkesfaglig utdanningsprogram vil du være kvalifisert til inntak på Vg3 påbygging til generell studiekompetanse.

4. Privatisteksamen

Dersom du får godkjent de fleste fagene, men må ta enkelte fag som privatist for å få vitnemål, må du være oppmerksom på følgende:

Som elev er du selv ansvarlig for å melde deg som privatist. Informasjon om fag og tidsfrister finner du på www.telemark.no/privatist.

5. Førstegangsvitnemål

For å få førstegangsvitnemål må du ta faget eller fagene i løpet av de tre årene utdanningen varer. Året i utlandet regnes som ett av de tre årene. Dersom du ikke får godkjent hele opplæringsåret og må ta fag som privatist etter Vg3, er det mulig å søke skolen om utvidet tid. Se [§ 3-43 i opplæringsloven](#).

6. Vedlegg

1. Forhåndsgodkjenning av hele opplæringsår
2. Søknad om godkjenning av tidligere bestått videregående opplæring i Norge og utlandet

Har du spørsmål? Ta kontakt med skolen din!

25.01.17



Helge Kristian Galdal
Fylkesopplæringsjef

Disse retningslinjene bygger på

- [Forvaltningsloven](#)
 - Veiledningsplikten
 - Regler om saksbehandling, enkeltvedtak og klagefrist
- [Opplæringsloven](#)
- [Forskrift til opplæringsloven](#)
 - [§ 1-16 Godkjenning innen videregående opplæring av tidligere bestått opplæring i Norge eller i utlandet](#)
 - [§ 3-43 Førstegangsvitnemål](#)
 - [Kap 6 Inntak til videregående opplæring](#)
- [Godkjenning av tidligere bestått videregående opplæring i Norge og utlandet Udir-6-2012](#)



TELEMARK
fylkeskommune

Forhåndsgodkjenning av helt utdanningsår i utlandet

Skjemaet leverer du til din skole.

Elevers navn	
Personnummer	
E-post	
Telefon	
Din skole i Norge	
Utdanningsprogram	
Fordypning	
Skoleår for studier i utlandet	
Utdanningsland	
Skolens navn	
Skolens adresse	
Søknaden gjelder	<input type="checkbox"/> Helt utdanningsår Vg1 <input type="checkbox"/> Helt utdanningsår Vg2

Eleverklæring

Som elev har jeg av skolen mottatt og forstått informasjon om hvilke krav som gjelder til enkeltfag og fagkombinasjoner i utlandet og hvilke konsekvenser dette får for videre utdanning.

Dato

Underskrift elev

Godkjenning fra skolen

Godkjenning av helt opplæringsår i utlandet gis under forutsetning av at eleven ved hjemkomst fyller vilkårene i [Udir 01-2012](#) og [Udir 06-2012](#) og i veilederen «Godkjenning av tidligere bestått videregående opplæring i Norge og utlandet».

Dato

Skole

Underskrift rektor



TELEMARK
fylkeskommune

Søknad om godkjenning av tidligere bestått videregående opplæring i Norge og utlandet

Skjemaet leverer du til din skole.

Elevers navn			
Personnummer			
E-post			
Telefon			
Din skole i Norge			
Utdanningsprogram			
Fordypning			
Skoleår for studier ved annen skole			
Utdanningsland			
Skolens navn			
Skolens adresse			
Søknaden gjelder	<input type="checkbox"/> Helt utdanningsår Vg1 <input type="checkbox"/> Helt utdanningsår Vg2 <input type="checkbox"/> Enkeltfag		
Enkeltfag tatt i Norge eller utlandet	Timetall	Karakter	Tilsvarende fag etter norsk læreplan
Hele utdanningsår i utlandet, med følgende fag:			

Legg ved utfyllende informasjon i eget vedlegg hvis du trenger mer plass.

Eleverklæring

Søknaden er vedlagt dokumentasjon av vitnemål (diplom) og/eller karakterutskrifter

Dato

Underskrift elev



TELEMARK
fylkeskommune

For skolen

Enkeltvedtak for godkjenning av tidligere bestått videregående opplæring i Norge og utlandet

Søknaden innvilges

Søknaden innvilges ikke

For at året skal godkjennes må følgende privatisteksamener tas:

Fag	Offentlig fagkode

Søknaden kan påklages etter reglene i [forvaltningslovens kapittel VI](#).

Dato

Skole

Underskrift rektor

Telemark fylkeskommune
post@t-fk.no

www.facebook.com/telemarkfylke
www.telemark.no

Postadresse:
Postboks 2844
3702 Skien

Besøksadresse:
Fylkesbakken 10
3715 Skien

Sentralbord:
35 91 70 00